

jät- (~ **jet-**) **I** 'доходить, настигать, достигать'.

~**är**: **105 [XLII.]** emdi anī kim jätär 'кто теперь его настигнет?'; **212 [XCIII.]** čaγī alip arqun münüp arqar jeter 'Он берет с собой сокола, садится на скакуна и находит дикого козла'; **404** anday sükä kim jätär 'кто в силах противостоять такому войску, как у него?' (ошибочно вместо tät-är 'противостоять').

~**ip** **620**: anī jetip sünülädi 'настигнув его, он поразил его копьем'.

~**ti** **422**: ol māni jätti (jetti) 'он настиг меня' {**jätär; jätmäk**}.

jetik **452** 'зрелый': jetik är 'зрелый, искусный во [всех] делах мужчина'.

jätıl- ~ **jetıl-** 'достигать, догонять; доходить до определенного положения, устанавливаться'.

~**di** **476-477**: ol sükä jetildi 'он догнал войско' {**jetılür; jetılmäk**}.

~**sün** **66**: [XXIV.] el törü jätılsün 'чтобы был порядок в государстве' [букв.: 'пусть установятся законы в государстве'].

jätış- 'присоединяться'.

jätışü **525**: jätışü kälip oγraq 'присоединились к нам [люди племени] ограк'.

jätırıl- **488** 'быть соединенным'.

~**di** **488**: soγuq burunqa jätırıldı 'конец был соединен с началом' {**jätırılür; jätırılmäk**}.

jätırüm **464**: jätırüm sač 'отросшие волосы вокруг отпущенных [волос]'.

jätırüş- **486** 'позволять друг другу догонять'.

~**di** **486**: olar ekki bir birkä at jätırüşdi 'они двое давали друг другу возможность догонять один другого на лошадях' {**jätırüşür; jätırüşmäk**}.

jetsä- 'хотеть настичь'.

~**di** **577**: ol māni jetsädi 'он едва не настиг меня' {**jetsär; jetsämäk**}.

jätsik- 'быть настигнутым; достичь дряхлого возраста'.

~**ti**: **15, 488** qačyın (qačyan) är jätsikti 'убегающего мужчину догнали, беглец был настигнут'; **488** är jätsikti 'мужчина достиг дряхлого возраста' {**jätsikär; jätsikmäk**}.

jätüt I **409** 'помощь войску'.

jätüt II **409**: jätüt sač 'отпущенные волосы'.

jät- **II** 'вести, тянуть'.

~**är** **214 [XCIV.]** artučları tegrä önüp tizgin jätär 'можжевельники, растущие по берегам, тянутся, как поводья'.

~**ti** **422**: ol at jätti 'он вел лошадь' {**jätär; jätmäk**}.

jätän **453** 'деревянный лук [которым пускают стрелы]; приспособление в виде лука для чесания [шерсти или хлопка]'.

jätgäk 'сума, торба': **474** ol maγa jätgäk jädišdi 'он помог мне зашить сверток, узел'; **477** jätgäk jädildi 'был зашит сверток, в котором был упакован товар'; **632** ol jätgäk jedti 'он упаковал товар в торбу или суму'.

jäti **455** 'семь'.

jätigän **460, 461** 'Большая Медведица; (?) Плеяды'.

~**ig** **554 [CCXVI.]**: jätigänig qačar sadım 'я сосчитал движение Плеяд [несколько раз]'.

jätiz **448** 'широкий': jätiz qadıš 'широкий ремень'; jätiz jer 'обширная земля'.

jätizlik **466** 'ширина чего-либо'.

jättür- **483** 'упаковывать', см. **jeđ-**.

jävül-/jävıl- **I** 'созревать'.

~**di** **478**: bākni jävüldi 'созрел мизр'; bilig jävildi 'ум стал развитым [букв.: созрел]' {**jävılür; jävılmäk**}.

jävıl- 'снаряжаться, наряжаться'.

~**sün** **600**: [CCXXIX.] ämdi jigıt jävılsün 'теперь нужно, чтобы джигиты собрались в отряды' [букв.: 'пусть теперь снаряжаются джигиты'].

jäzä- 'обходить, осматривать'.

~**di** **481**: jüzäk qamuγ jerig jüzädi 'дозор обошел местность, чтобы узнать, нет ли кого-нибудь из врагов' {**jüzär; jüzämäk**}.

jüzäk **481** 'застава, дозор': jüzäk qamuγ jerig jüzädi 'дозор обошел местность, чтобы узнать, нет ли кого-нибудь из врагов'.

jäznä 459 ‘мужа старшей сестры’.

je- ‘есть’ (ср. **jāj-**).

~**di**: **472** är aš jedi ‘мужчина ел кушанье’; **507** ol qaḡunuḡ šar šar jedi ‘он ел дыню чавкая и смакуя’; **554** bāg kišini jedi ‘бек разорил человека, конфисковал его имущество’ {**jer**; **jemäk**}.

~**dim** **515**: jaš jedim ‘я ел зелень’.

~**gäsi** **304**: jegäsi nāḡ ‘вещь, из которой едят’.

~**gil**: **56-57** üzüm jegil azu qaḡun jegil ‘ешь виноград или дыню’; **160** bir čör jegil ‘съешь [хоть] один кусочек тутмача’.

~**gü** **304**: jegü nāḡ ‘посуда для еды (букв. вещь, из которой можно есть)’.

~**mäs**: **52** äč nā jemäs toq nā temäs ‘голодный чего [только] не съест, сытый чего [только] не наговорит’; **70** itqa uḡut atsa uldaḡ jemäs ‘если у собаки воспитали стыд, она не будет грызть подметку башмака’; **251** [CXL.] nāḡin tutar bekläjü özi jemäs ‘он держит закрытым свое имущество, сам не пользуется [букв. не ест]’; **457** aš tatḡi tuz joḡrīn jemäs ‘вкус пищи в соли, [но одну соль] не едят блюдами’; **542** boḡi qošnīšin jemäs ‘волк не ест своего соседа’.

~**r**: **45** sartnīḡ azuqī arīḡ (arīḡ) bolsa jol üzä jer ‘если провизия у купца добыта честным путем [букв. чиста], он ее съест, сидя [даже] посреди дороги’.

~**sä**: **40** aḡiz jesä köz ujaḡur ‘когда рот ест, глаза стыдятся’; **421** atasī ačḡu almīla jesä oḡlīnīḡ tiši qamar ‘если отец ел кислое яблоко, сын его набивает себе оскомину после его смерти’; **564** atasī anasī ačḡu almīla jesä oḡlā qīzi tiši qamar ‘когда отец или мать ест кислое яблоко, оскомина бывает на зубах у детей’.

~**sü** **52**: [XIII.] jesü sāni är böḡi ‘[и] съест тебя гиена’.

jel- ‘быть съеденным’.

~**di** **472, 526**: aš jeldi ‘была съедена пища’ {**jelür**; **jelmäk**}.

jem **446** ‘пряности’, **507** ‘пища’: **241** künlük jem ‘[еже]дневное пропитание’; **446** ot jem ‘специи и пряности’; **507** jem kälḡür ‘неси пищу’.

~**i** **235**: jemi anīḡ oḡlaḡ ‘пища их – козлятина’.

jemiš ‘фрукт’: **131** öziḡä jemiš ävdindi ‘он собирал для себя фрукты’; **209** körpä jemiš ‘поздние фрукты’; **270** jemiš bišdi ‘фрукты созрели’; **316** ol māḡä (maḡa) jemiš terišdi ‘он помог мне собирать фрукты’; **340** öziḡä jemiš täḡindi (terindi) ‘он сам для себя собирал фрукты’; **630** tutmiš jemiš (?) sanī umnalīm ‘мы будем считать зверя схваченным и надеемся, что потом будем есть его мясо’.

jeḡ- ‘паковать, зашивать (в мешок и т.д.)’.

~**ti** **632**: ol jätgäk jeḡti ‘он упаковал товар [в торбу или суму]’ {**jeḡär**; **jeḡmäk**}.

jäḡil- ‘быть упакованным’.

~**di** **477**: jätgäk jäḡildi ‘был зашит сверток, в котором был упакован товар’ {**jäḡilür**; **jäḡilmäk**}.

jättür- ‘упаковывать’.

~**düm** = **jäḡtürdüm** **483** ‘я упаковал’.

jäḡiš- ‘помогать зашить’.

~**di** **474**: ol maḡa jätgäk jäḡišdi ‘он помог мне зашить сверток, узел’ {**jäḡišür**; **jäḡišmäk**}.

jeg (~ **jig**) *частица* **506** ‘хороший, лучше’: **41** öküz aḡaqī bolḡınča buzaḡu baši bolsa jeg ‘лучше быть головой теленка, чем ногой быка’; **170** kül üḡḡünčä köz üḡsä jeg ‘чем дуть на золу, лучше дуть на уголья’; **193** qonaḡ baši säḡräki jeg ‘лучше, когда у проса мало зерен’; **462** jatnig (jatnīḡ) jaḡlīḡ tiküsindän öznüg (öznūḡ) qanlīḡ juḡruḡ jig ‘удар кулаком [от] ближнего лучше, чем жирный кусок [от] чужого’; **501** jaḡlaḡ tillīḡ begḡän körü jalḡus tul jeg ‘лучше быть одинокой вдовой, чем иметь мужа со скверным языком’; **515** bilmiš jāk bilmäḡük kišidä(n) jeg ‘дьявол, который знает тебя, лучше человека, который не знает тебя’.

jek ‘злой дух’: **137** jek anī äsnätti ‘злой дух вызывал у него зевоту’.

jekän **454** ‘папирус’.

jel **I** **507, 516** ‘ветерок’: **60** äčku äti jel bolur ‘мясо козы вызывает желудочные ветры’; **131** jel jīḡaçqa utrundī ‘ветер встречал сопротивление деревьев’; **161** jīḡaç uḡuḡa jel täḡir

körklüg kişikä söz kälir ‘верхушки дерева [всегда] касается ветер, красавицу [всегда] настигает [похвальное] слово’; **178** qara bulıtiy jel açar, urunç bilä el açar ‘ветер разгоняет тучи, подкупом завоевывают страны’; **362** jel suvuy qumturdı ‘ветер волновал воду’; **381** jel tätrüldi ‘ветер переменялся’; **415** jel tonuy kăpitti ‘ветер немного высушил одежду’; **483** jel jelpirdi ‘ветер дул’; **485** jel jeldirdi (jăldirdi) ‘дул ветерок’; **489** ol öziñä jel jălpindi ‘он обмахивался’.

jăldir-/jeldir- ‘дуть (о ветерке)’.

~**di 485**: jel jeldirdi (jăldirdi) ‘дул ветерок’.

jelpir- ‘дуть (о ветерке)’.

~**di 483**: jel jelpirdi ‘ветер дул’.

jel II 450 ‘грива’.

jel III 507 ‘злой дух’: **265** oylanıg jel qapdı ‘в мальчика вселился злой дух’; **344** oylan jel qarındı ‘в мальчика вселился злой дух’; **516** jel qovuz bitigi ‘амулет против злого духа и одержимости’; **545** jeti başlıy jel bükä ‘семиголовый дракон’; **562** ärni jel toqıdı ‘мужчину поразил злой дух’.

jelpik 464 ‘воздействие злого духа’: ärkă jelpik tăgdi ‘мужчина подвергся воздействию злого духа’.

jelpin- ‘попадать под воздействие злых чар’.

~**di 507**: är jelpindi ‘мужчину одолел злой дух’.

jelpir- ‘качаться из стороны в сторону (будучи одержимым злым духом)’.

~**di 483**: är jelpirdi ‘мужчина переворачивался [то] направо, [то] налево, как будто его одолел злой дух’.

jel IV 209: jel kôgän ‘радуга’.

jel- ‘ехать рысью’.

~**di 472**: atlıy jeldi ‘всадник пустил лошадь рысью’ {**jelăr**; **jelmăk**}.

jelim ‘клей’: **485** oqqa jelim jarşurdı ‘он приложил к перу клей [чтобы приклеить к стреле]’; **489** oqqa jelim jarşundı ‘клей был приложен к перу [для приклеивания к стреле]’.

jelnä- ‘обвисать, набухать (о вымени)’.

~**di 584**: qışraq jelnădi ‘обвисло вымя у кобылицы при появлении жеребенка’.

jelpir- ‘мочить’.

~**di 483**: kărak jelpirdi ‘отруби намочили’; jaymur jelpirdi ‘дождь намочил [поверхность земли]’ {**jelpirăr**; **jelpirmăk**}.

jemşän 460 ‘название степного плода, растущего в стране кыпчаков’.

jen ‘тело’.

~**im 135**: qaşınmaq mănıñ (mănig) jenim âmrıtti ‘почесывание вызывало зуд моего тела’.

jenči- ‘раздавить’.

~**di 577**: aţun âtin jenčidi ‘мир раздавил их плоть’.

jeñ 602 ‘рукав’: **323** olar ekki jeñ salışdı ‘они оба махнули друг другу рукавами’; **360** ol maña jeñ (jăn) salturdı ‘он велел кому-то махнуть мне рукой [букв. рукавом]’; **383** jeñ şitşaldı (şitşaldı) ‘рукава были засучены’.

jeñi ‘новый’: **191** jeñi balıq *название города, букв.* ‘новый город’.

jeñşür- ~ **jăñşür-** ‘смешивать’.

~**di 618**: ol işig suvuy tomluyqa jeñşürdi ‘он смешал горячую воду с холодной и она стала теплой’ {**jeñşürür** ~ **jăñşürür**; **jeñşürmăk** ~ **jăñşürmăk**}.

jepkil ‘пурпурный’: **464** jepkil ton ‘одежда пурпурного цвета’; *ср.* **jepkin**.

jepkin ‘пурпурный’: **199** jepkin jaşıl jörgäşir ‘пурпурные и зеленые [растения] переплетаются друг с другом’; **460** jepkin năñ ‘вещь пурпурного цвета’; **464** jepkin ton ‘одежда пурпурного цвета’; *ср.* **jepkil**.

jer (~ **jăr**) **I 505** ‘земля’, **303**, **426** ‘место’: **12** bičyıl jer ‘трещина в земле’; **12** turşu jer ‘место, где можно жить’; **28** barşu jer ‘место, куда отправляются’; **28** barası jer ‘место, куда отправляются’; **29** ât jer ‘мягкая земля’; **36** en jer ‘уклон, спуск’; **39** âdiz jer ‘всякая возвышенность [земли]’; **48** âsig jer ‘пустынная земля’; **50** bir ayım jer ‘возвышенность, на которую можно подняться за одно восхождение’; **50** bir âkim jer ‘земля в количестве, засеваемом за один раз’; **55** üjûk jer ‘зыбучие пески’; **61** jîraq jer savın arqış kăldürür

‘путешественники приносят известия о далеких странах’; **66** *bir oqтам* *jer* ‘расстояние, равное дальности полета стрелы’; **72, 445** *aylaq* *jer* ‘необитаемая, безлюдная местность’; **73** *ojnaу* *jer* ‘место для игры’; **81** *äjägü* *jer* ‘местность на середине горы с подъемом’; **84** *oj obuzluу* *jer* ‘земля с неровной бугристой поверхностью’; **85** *arıqlıу* *jer* ‘местность, где есть река’; **86** *oçaqlıq* *jer* ‘место [расположения] очага’; **86** *amaçlıq* *jer* ‘место, где можно установить мишень для стрельбы’; **117** *ol* *jer* *axtardı* ‘он вскопал землю, пахал её’; **137** *ol* *aңar* *jer* *ıklätti* ‘он велел ему утоптать землю’; **137** *bu* *jer* *anı* *ıglätti* ‘эта местность вызывала у него болезнь’; **138** *jer* *ojuldı* ‘земля обрушилась, обвалилась’; **146** *jer* *ađnadı* ‘земля изменилась’; **148** *jer* *atızlandı* ‘земля была разделена арыками на участки’; **158** *jer* *ızmaqlandı* ‘земля покрылась квасцами’; **163, 496** *tüz* *jer* ‘ровная местность’; **176** *jer* *enı* *turqı* ‘ширина и длина земли’; **182** *tatır* *jer* ‘местность, лишенная растительности’; **183** *qadı* *jer* ‘труднопроходимое место’; **212** *jer* *sayrı* ‘кора, поверхность земли’; **216** *bir* *tilgä* *jer* ‘полоса земли’; **220** *sayуan* *jer* ‘место, где растет трава сарған’; **220** *qazуan* *jer* ‘земля, где есть ямы, овраги и расщелины’; **220** *jer* *javuzı* *qazуan* ‘самая плохая земля – земля в ямах’; **232** *jer* *qırtı* ‘поверхность земли’; **234** *jer* *buçуaqı* ‘сторона света’; **235** *jer* *basruqı* *taу* ‘опора земли – горы’; **236** *çauуuq* *jer* ‘утоптанная, твердая земля’; **243** *bađram* *jer* ‘местность, где имеются зелень и цветы [букв. веселая местность]’; **245** *tünärig* *jär* ‘всякое темное место’; **245** *tararqu* *jer* ‘земля, покрытая редкими кустиками и травой’; **247** *tatırılıу* *jer* ‘ровная, твердая земля’; **248** *çavarlıу* *jer* ‘местность, где собирают то, что идет на растопку’; **248** *sayızılıу* *jer* ‘место, где имеется жирная глина’; **248** *qamışılıу* *jer* ‘местность, где имеются заросли камыша’; **248** *tutuylу* *jer* ‘место, где имеются злые духи’; **248** *turuylау* *jer* ‘место стоянки, жительства’; **248** *tarıylıу* *jer* ‘засеянная земля; зернохранилище’; **249** *qanıң* (*qanıу*) *ämdi* *jer* *suvar* ‘будет орошать землю твоя кровь’; **254** *köşiklig* *jer* ‘тенистое место’; **254** *köliklig* *jer* ‘тенистое место’; **257** *topurуan* *jer* ‘земля, покрытая пылью’; **303** *bu* *turуu* *jer* *ärmäs* ‘тут не место стоять’; **303** *bu* *turası* *jer* *tägül* ‘тут не место стоять’; **306** *taş* *jer* *anı* *qaturdı* ‘чужая земля его сделала твердым’; **307-308** *jer* *tüzardı* ‘земля стала ровной’; **311** *tünardı* *jer* ‘стемнело [букв. местность потемнела]’; **317-318** *ol* *māñä* (*maңa*) *jer* *qırışdı* ‘он помог мне скрестить землю’; **318** *ol* *māñä* (*maңa*) *jer* *tüzäşdı* ‘он помог мне выровнять землю’; **318** *ol* *māñä* (*maңa*) *jer* *käzişdı* ‘он соревнуясь со мной, обошел землю’; **326** *jer* *tarıqtı* ‘местность стала тесной, узкой’; **328** *täpildi* *jer* ‘земля была истоптана’; **332** *jer* *tüzüldi* ‘земля была выровнена’; **356** *jer* *tozyırdı* ‘над землей начала подниматься мельчайшая пыль’; **362** *ol* *aңar* *jer* *qırturdı* ‘он заставил его соскабливать землю’; **363** *jer* *qurırdı* ‘земля высохла [из-за нехватки влаги]’; **369** *jer* *qurup* *topraşdı* ‘земля высохла [из-за отсутствия дождей] и начала покрываться пылью’; **387** *tüzlündi* *jer* ‘земля стала ровной’; **391** *jer* *qırlandı* ‘земля стала бугристой и бороздчатой’; **391** *jer* *qazlındı* ‘земля была перекопана, покрыта ямами’; **400** *jer* *sögütländi* ‘земля заросла ивняком’; **400** *jer* *çıyırlandı* ‘на земле появились дороги и тропинки’; **400** *jer* *qamışlandı* ‘местность заросла тростником’; **402** *jer* *sarqaçlandı* ‘местность заросла [растением] *марура* (разновидность цикория)’; **418** *ol* *māni* *jer* *käzitti* ‘он заставил меня обойти [всю] землю’; **425** *tarıу* *tarıту* *jer* ‘место посева’; **425** *tarıу* *arıту* *jer* ‘место очистки пшеницы’; **426** *tarıу* *arıtası* *jer* ‘место очистки пшеницы’; **433** *jer* *qurıattı* ‘земля начала высыхать [из-за недостатка влаги]’; **435** *tez* *jer* ‘возвышенная местность’; **443** *täbrätgü* *jer* ‘место, где раскачивают’; **443** *tavratуu* *jer* ‘место, где торопят’; **443-444** *tavratası* *jer* ‘место, где торопят’; **446** *joq* *jer* ‘возвышенная местность’; **448** *bir* *jıуaç* *jer* ‘один фарсах земли’; **448** *jätiz* *jer* ‘обширная земля’; **448** *javız* *jer* ‘бурая земля’; **451** *jauуuq* *jer* ‘светлое место’; **454** *jaqın* *jer* ‘близкая местность’; **454, 455** *javä* (*java*) *jer* ‘теплое во время холода место’; **456** *jıraq* *jer* ‘далекое место’; **456** *javуuq* *jer* ‘близкое место’; **457** *jarı* *jer* ‘просторная равнина’; **459** *joıуu* *jer* ‘место, где ходят, маршируют’; **464** *bir* *jarşım* *jer* ‘местность [протяженностью] в один забег лошади на скачках’; **464** *bir* *jügrüm* *jer* ‘местность [протяженностью] в одну пробежку’; **467** *bu* *jer* *ol* *munda* *kişi* *jıyılıуan* ‘это то место, где постоянно собираются люди’; **468** *javmurçıl* *jer* ‘местность, где бывает много дождей’; **469** *tüpçıl* *jer* ‘место, изобилующее ветрами’; **486** *ol* *aңar* *jer* *jarıuşdı* (*jarışdı*) ‘он помог ему выравнять землю’; **491** *jer* *jıуaçlandı* ‘земля заросла деревьями’; **492** *jer* *julaqlandı* ‘увеличилось [число] источников на земле’; **493** *jer*

jilyunlandı ‘земля заросла тамариском’; **509** taz jer ‘неплодородная, солончаковая почва’; **511** taş jer ‘простор, чужбина’; **517** tajıy jer ‘скользкое место’; **517** qajıy jer ‘смытая [с дороги] земля’; **523** qajırlıy jer ‘голая [без растительности] земля’; **528** jer sajıqtı ‘местность стала каменистой’; **529-530** jer sajıyirdı ‘местность почти стала каменистой’; **535** çı jer ‘сырая земля’; **536** [CCVI.] sü kaldi jer jara ‘явилось войско [покрыв землю]’; **537** barıy jer (должно быть оуr) ‘время ухода’; **537** turıy jer ‘место пребывания’; **567** jer çıyudı ‘земля утрамбовалась’; **571, 583** jer qıyadı ‘высохла земля [из-за нехватки дождя]’; **583** bu toıyayı jer ol ‘это место, где режут на куски’; **588** jer qarıladı ‘он измерил землю в локтях’; **606** çalaı jer ‘будто выжженная черная солончаковая земля без растений’; **607** jäbän jer ‘зыбучие пески’; **616** jer keıüdi ‘расширилось место’; **636** bärk jer ‘недоступное место’.

~**dä**: **92** älgindäki näıni jerdä urdı ‘он положил вещь, которая была у него в руках, на землю’; **123** [LIII.] jerdä qora adrışur ‘[цветы] выбились из земли и отделились друг от друга’; **146** män bu jerdä ornadı ‘[я] поселился в этом месте’; **210** ol kertü jerdä ol ‘он в правдивом месте (так говорят о покойном)’; **364** ol jerdä näı kömtürdi ‘он заставил закопать вещь в землю’; **457** ütlüg jinçü jerdä qalmas ‘просверленная жемчужина не останется [лежать] на земле’.

~**den** **257**: bu är ol taşıg jerden qopıyın ‘этот мужчина выковыривал камни из земли’.

~**din**: **261** bu är ol tägmä jerdin tutçı sürülgän ‘этого человека отовсюду изгоняют’; **262** bu är ol jerdin jerkä sürülgän ‘этого мужчину неоднократно гоняли с одного места на другое’.

~**gä**: **337** ol jergä barıldı ‘[букв.] в то место было пойдено’.

~**i** **72** [XXVII.] ucmäq jeri körüldi ‘показалась райская земля’; **82** [XXX.] ärik bolıy järi kördi ‘[мой скакун] пустился вскачь, поскольку он счел это уместным’ [букв.: ‘чтобы быть свободным, увидел место’]; **213** anıg (anıñ) jeri menig (meniñ) jerkä tutşı ol ‘его земля рядом с моей землей’; **235** jeri taqı ayıaq ‘и [это несмотря на то, что] земля у них пустынная’.

~**ig**: **146** ol jerig iklädi ‘он утаптывал землю’; **150** beg bir jerig ordulandı ‘бек некое место сделал своей ставкой’; **156** jarıq järig qarıladı ‘[он] измерил землю в локтях’; **435** ol jerig aıar tuşlattı ‘он заставил [кого-то] стоять лицом против какого-либо места на расстоянии’; **267** är jerig qırdı ‘мужчина сгреб землю’; **268** ol jerig tüzdi ‘он выравнивал землю’; **268** ol jerig kızıdı ‘он путешествовал, обошел землю’; **308** täñri taı birlä jerig basurdı ‘Аллах придавил (подпер) землю горами’; **387** ol jerig täzgindi ‘он обошел землю’; **400** bu jerig soıuqlandı ‘он счел эту местность холодной’; **403** ol bu jerig qışlaylandı ‘он счел эту местность [подходящим] местом зимовки и остался там на зимовку’; **403** han bu jerig quşlaylandı ‘хан эту местность сделал местом охоты на птицу и охотился там’; **415** ol jerig süçitti ‘он превратил в ниву голый солончак’; **431** ol jerig çıyırıtı ‘он утаптывал землю [ногой]’; **437** ol jerig qıylattı ‘он землю удобрил навозом’; **439** jaymur jerig jälpitti ‘дождик смочил землю’; **445** ol jerig aylattı ‘он опустошил местность’; **467** täñri ol jerig jaratıyın ‘это Аллах – создатель земли’; **473** ol jerig japurdı ‘он выравнивал, сделал гладкой землю’; **481** jözäk qamıy jerig jözädi ‘дозор обошел местность’; **489** är jerig järsindi ‘мужчина поселился в каком-либо месте и обжился там’; **492** är järig jıraqlandı ‘мужчина [ту] местность счел далекой’; **556** ol jerig üşädi ‘он осматривал землю, ища что-то’; **560** ol jerig qazıdı ‘он копал, рыл землю’; **575** ol jerig qırladı ‘он сделал на земле борозды [для сева дынь и тому подобного]’; **579** ol jerig jıklädi ‘он утаптывал землю’; **586** ol jerig qarıladı ‘он мерил землю в локтях’; **589** jerig çıyırladı ‘он проложил тропу по местности и пошел по ней’; **593** ol jerig sabanladı ‘он пахал землю, вскапывал ее’; **632** ol jerig japurttı ‘он заставил [кого-либо] выравнивать землю’; **635** ol jerig irklädi ‘он утрамбовывал землю’.

~**im** **558**: qurtıy büdik bilmäs jerim tar ter ‘старуха плясать не умеет, а говорит: «для меня места мало»’.

~**in** **152**: är jerin atızladı ‘мужчина сделал в земле борозды для посевов’.

~**indin** **414**: är jerindin ketti ‘мужчина ушел со своего места, устранился’.

~**kä**: **129** ol jerkä oyraldı ‘он стремился в те места’; **213** anıg (anıñ) jeri menig (meniñ) jerkä tutşı ol ‘его земля рядом с моей землей’; **262** bu är ol jerdin jerkä sürülgän ‘этого мужчину неоднократно гоняли с одного места на другое’; **334** jerkä baqıldı ‘взор был направлен на

землю'; **342** *är özin jerkä čalındi* 'мужчина бросился на землю [или сделал все, что делает это]'; **499** *qayun buq jerkä tušdi* 'дыня упала на землю со звуком [buq]'; **528** *är jerkä majišdi* (*majušdi*) 'мужчина прилип к земле из-за неподвижности, лени'; **577** *järkä tägip sürtülür* '[плоть благопристойности] пала на землю и волочится по ней'; **614** *suṽ jerkä siṽdi* 'вода впиталась в землю'.

~**ni 92**: *ol jerni äzdi* 'он [царапал] землю'.

jerdäš ~ jändäš (kiši) 205, 461, 462 'земляк'.

järsin- 489 'поселяться, устраиваться'.

~**di 489**: *är jerig järsindi* 'мужчина поселился в каком-либо месте и обжился там' {**järsinür; järsinmäk**}.

jerčü 457 'могила'.

jerkijä 519 'кусочек земли'.

jer ~ jār II 505–506 *одна из двух сторон парчи или фон*.

~**lig 506**: *jašil jārliḡ barčīn* 'парча, в которой преобладает зеленый цвет'.

jer- 'пренебрегать, брезговать; поносить, хулить'.

~**di 526**: *är ašīṽ jerdi* 'мужчина брезговал пищей'; *ol äriḡ jerdi* 'он опорочил мужчину' {**jerär; jermäk**}.

~**gü 279**: [CXXV.] *kičig bolup jaṽiṽ jergü ämäš* 'нельзя считать врага ничтожным, если даже он мал'.

jeril- 'расщепляться, раскалываться'.

~**gän 468**: *bu butiq ol tutči jerilgän* 'это ветки, которые всегда расщепляются'.

jerük 452 брешь': *jerük ešlär* 'женщина с разорванным влагалищем'; *jerük näṽ* 'всякая вещь, расколота в длину и потерявшая из-за этого свою красоту'.

ješil- 'действовать ловко'.

~**di 477**: *anig (anīṽ) äliḡ išqa ješildi* 'его руки ловко действовали в работе'.

jet- = jät- I.

jeti 'семь': **455** *jeti qat kök* 'семь ярусов неба'; **545** *jeti bašliṽ jel бүкә* 'семиголовый дракон'; *ср. jätī*.

jezäk 452 'авангард войска'.

ji I 539 'шов одежды': **546** *jigi ji* 'частый шов'; *ср. jīj*.

~**sin 568**: *ol ätik jisīn siṽzadi* 'он кантовал обувь'.

jiči 539 'портной': **265** *jiči jignä sapdi* 'портной вдел нитку [в иголку]'.

ji II 539 'небольшой проход в горах'.

ji III 540 'густой': *ji jīṽač* 'густое дерево'; *ср. jigi, jīj*.

jig I 35, 55 'веретено'; *ср. ig, ijig, jik*.

jig II 506 'сырой': **170** *čim jig ät* 'совершенно сырое мясо'; **506** *jig ät* 'сырое мясо'.

jig III 506 'удила'.

~**i 506**: *jügün jigi* 'удила узды'.

jig IV = jeg.

jigdä 26, 457 'лох; джида (разновидность лоха)': **508** *bar jigdä* 'крупная джида'; *ср. jigtä*.

jigi 540 'плотный, частый': **454** *jigi jīṽač* 'густые деревья [растущие тесно]'; **455, 540** *jigi tiš* 'частые зубы'; **455** *ton jigi tik* 'шей одежду частыми, крепкими стежками'; **546** *jigi ji* 'частый шов'; **546** *jigi tikti* 'он шил частым швом'; *ср. ji, jīj*.

jigtür- 'сжимать, сдавливать'.

~**di 484**: *tar ätük aḡaqīṽ jigtürdi* 'тесные сапоги давили ноги' {**jigtürür; jigtürmäk**}.

jigirmä, jigirmi 465 'двадцать'.

jigirminč 78, 637 'двадцатый'.

jigit 447 'юный': **18** *ol jigit bizkä kälgülük ärdi* 'этому юноше следовало прийти к нам'; **178** *türk jigit* 'юноша в среднем периоде юности'; **202, 451** *jigit jazuqsuz bolmas* 'юноши без греха не бывает'; **531** *jigit tajuqlandi* 'юноша сделался элегантным'; **600** *ämdi jigit jävilsün* 'теперь нужно, чтобы джигиты собрались в отряды'; **613** *tajlaṽ jigit* 'красивый, элегантный юноша'; **626** *jigit qanīṽa kürsdi* 'юноша стал полнокровным, плотным, возмужал'.

~**lär 325**: *jigitlär išqa qīnišdi* 'юноши были довольны работой'.

~lärig 136: jigitlärig iſlatu ‘заставляя юношей работать’.

jigitlik 255, 466 ‘молодость, юность’.

jigitligi: 83 essiz anıñ jigitligi ‘как жаль его молодость’; **466** äsiz anig (anıñ) jigitligi ‘жаль его юность’.

jignä 459 ‘игла’: **265** jiçi jignä sapdı ‘портной вдел нитку [в иголку]’; **342** iſlär jignä sapındı ‘женщина взялась вдевать нитку в иголку’; **459** tämän jignä ‘рогожная игла’.

~kä 328: jip jignäkä sapıldı ‘нить была вдеваема в иголку’.

jigrän- ‘испытывать отвращение’.

~di 489: anig (anıñ) jini jigrändi ‘он содрогался телом [от отвращения]’; **489** är ätni jigrändi ‘мужчина счел мясо сырым и брезговал есть его’ {**jigränür; jigränmäk**}.

jigtä 26 ‘лох’; *cp.* **jigdä**.

jij I 455 ‘густой’: jīj jıyaſ ‘густые деревья’; *cp.* **jigi, ji**.

jij II 455 ‘шов’; *cp.* **ji**.

jik 506 ‘веретено’; *cp.* **ig, ijig, jig**.

jiklä- ‘мять, топтать’; *cp.* **iklä-**.

~di 579: ol jerig jiklädi ‘он утаптывал землю’ {**jiklär; jiklämäk**}.

jilik 49 ‘костный мозг’; *cp.* **ilik**.

jiliglig 467: jiliglig söñük ‘мозговая кость’.

~siz 72: oylaſ jiliksiz ‘нет мозга в костях козленка’.

jimlä- ‘указывать, делать знак’; *cp.* **imlä-**.

~di 579: ol maña jimlädi ‘он сделал мне знак [глазами]’ {**jimlär; jimlämäk**}.

jın I 446 ‘нора, логово [хищника]’; *cp.* **in, jın**.

~i 446: arslan jini ‘логовище льва’.

~ikä 446: tilkü öz jınıkä ürsä uduz bolur ‘если лиса будет лаять на свою нору, она станет паршивой’.

jın II 446 ‘помет’.

~i 446: qoj jini ‘помет овцы’.

jın III 36 = in ‘содержимое желудка и кишок овцы’.

jın IV 482, 507 ‘тело (человека); покров тела, волосы на теле’: **233** ät jın üſüp ämriſür ‘тело, замерзнув, дрожит’; **566** ät jın taſı bäkriſür ‘плоть и организм [людей] укрепляются [зимой]’.

~i: **99** kiſi jini alardı ‘проказа поразила тело человека’; **116** anıñ (anig) jini ürpärdi ‘у него поднялись дыбом волосы’; **159** anıñ (anig) jini erkäkländi ‘его волосы [на теле] встали дыбом [от страха]’; **489** anig (anıñ) jini jigrändi ‘он содрогался телом [от отвращения]’.

~im 140: [ol] mäniñ (mäniñ) jinim ämridi ‘он чесал мое тело’.

~in 343: kiſi öz jinin sügündi ‘человек чесал свое тело’.

~iñ 512: jiniñ saſı-mı ‘как твое здоровье?’.

jınät- ‘излечиваться, поправляться’.

~ti 423: baſ jınätti ‘рана зажила’ {**jınätür; jınätmäk**}.

jın- ‘искать’; *cp.* **jınd-**.

~di 472: anig (anıñ) ävin jındi ‘он искал его дом’.

jınčkä 610 ‘тонкий’: **164, 610** jınčkä qız ‘наложница [свободная либо невольница]’; **610** jınčkä torqu ‘тонкий шелк’; **610** jınčkä kiſi ‘благочестивый, набожный человек’.

jınčkälä- ‘считать тонким; делать тонким’.

~di 622: ol näñni jınčkälädi ‘он считал [эту] вещь тонкой’ {**jınčkälär; jınčkälämäk**}.

jınčkälän- ‘проявлять смирение; делать кого-л. своей наложницей’.

~di 637-638: ol maña jınčkäländi ‘он был приветливым и покорным по отношению ко мне’; ol qızıñ jınčkäländi ‘он сделал девушку своей любовницей’; qul täñrikä jınčkäländi ‘[божий] раб проявлял благочестие и смирение перед Аллахом’ {**jınčkälänür; jınčkälänmäk**}.

jınčü 457 ‘жемчуг’: **139** ol jınčü ävdidi ‘он собирал жемчуг’; **194** bir tizig jınčü ‘одна нитка жемчуга’; **196** kăpăk jınčü ‘мелкий жемчуг’; **200** bir tizim jınčü ‘одна нить жемчуга’; **211** [XCI.] qardunı jınčü saſınmañ ‘не принимай за жемчуг ледяные орешки’; **268, 280** (ol) jınčü tizdi ‘он нанизал жемчуг’; **318** ol mäniñ (mäniñ) birlä jınčü tiziſdi ‘он, соревнуясь со

мною, нанизывал жемчуг'; [CXXXV.] jinčü qabı açıldı 'раскрылись шкатулки жемчужин'; **332** jinčü tizildi 'жемчуг был нанизан'; **344** jinčü qulaqtın salındı 'жемчужины свешивались с ушей'; **388** jinčü tizlindi 'жемчуг нанизывался'; **457** ütlüg jinčü jerdä qalmas 'просверленная жемчужина не останется [лежать] на земле'; **571** qız jinčü tolyadı 'девушка надела [серьги из] жемчуга'; *ср.* **jinžü**.

~**ni 308**: ol jinčünü çeş bilä saşurdı 'он перемешал жемчуг с бирюзой'.

~**sin 340**: uraıut jinčüsın tizindi 'женщина нанизывала свой жемчуг'.

jind- 'искать'; *ср.* **jin-**.

~**ti 472** (он) искал' {**jindär**; **jindmāk**}.

jindür- 'заставить искать'.

~**di 485**: anig (anıñ) ävin jindürdi 'он заставил обыскать его дом' {**jindürür**; **jindürmāk**}.

jinžü 26 'жемчуг': **410** jinžü tolyau 'серьги из жемчуга'; *ср.* **jinčü**.

jiñ 602 'сопли': **428** jiñ attı 'он выбросил из носа слизь'.

jiñdägü 613 'эй, ты, сопляк'.

jiñit- **428** 'сморкаться'.

~**ti 428**: är jiñitti 'мужчина высморкался' {**jiñitür**; **jiñitmāk**}.

jiñnä 202 'игла': tämän jiñnä 'большая [рогожная, кулевая] игла'.

jip 'нитка': **125** qız anası birlä jip äğrişti 'дочь с матерью соревновались в сучении ниток'.

jiriş- 'обнажать, оскалывать (зубы)'.

~**di 475**: jirişdi näñ '[он] нечто обнажил'; är jirişdi 'мужчина улыбнулся'; it tişi jirişdi 'собака оскалила зубы' {**jirişür**; **jirişmāk**}.

jişim 453 'ноговицы, надеваемые на голени в холодную погоду'.

jişimlän- 'надеть ноговицы'.

~**di 492**: är jişimlände 'мужчина надел ноговицы' {**jişimlänür**; **jişimlänmāk**}.

jit- 'исчезать, теряться'.

~**är 235**: [CV.] bulıaq üküş bolsa qačan biligiñ jitär 'когда велико волнение, рассудок исчезает и у тебя'.

~**ti 422**: jitti näñ 'вещь исчезла'.

jittür- *понуд.* *от* **jit-**.

~**di 483**: ol añar jarmaqın jittürdi 'он позволил ему потерять свои деньги' {**jittürür**; **jittürmāk**}.

jitük 452 'потерянное, пропажа': **326** jitük soruqtı '[в результате расспросов] узнали о потерянном'; **339** jitük bulundı 'нашлась потерянная вещь'; **357-358** ol jitük çalturdı 'он приказал разыскать потерянное'; **524** är jitük sordı 'мужчина искал пропажу'.

~**lük 452**: jitüklük anası qojun açar 'владелец потерянного ищет его [даже] за пазухой у своей матери'.

jitiklä- 'искать пропажу, расспрашивать о пропаже'.

~**di 594**: ol at jitiklädi 'он расспрашивал о пропавшей лошади' {**jitiklär**; **jitiklämāk**}.

jitür- *понуд.* *от* **jit-**: 'терять'.

~**di 473**: är jarmaq jitürdi 'мужчина потерял деньги' {**jitürür**; **jitürmāk**}.

jitig 'острый': **193** näçä jitig biçäk ersä öz sapın jonumas 'сколько бы ни был острым нож, он не может острогать свою рукоятку'; **452** jitig biçäk 'острый нож'.

jitim 454 'льняное семя'.

jiz I 496 в составе jiz ävi tiz название летовки вблизи Барсгана. **506** 'кайсум'

jiz II 'кайсум (растение)'.

jïd 'запах, аромат'.

~**i 465**: jïparlıy käsürgüdin ketsä jïpar jïdı qalır 'если из мешочка [с мускусом] исчезает мускус, не исчезает его запах'.

jïdi- 'испускать запах, вонять'.

~**dı 480**: **480** at jïdidi 'мясо завоняло'; **559** jïdidi näñ 'нечто завоняло' {**jïdür**; **jïdimaq**}.

jïdiy 449 'зловонный': jïdiy ot 'гармала (растение)'.

jïdiylıq 466 'вонь; гниль'.

jïdiş- 'сгнить (совершенно)'.

- ~**dī 474**: jīdīšdī nāḡ ‘нечто совершенно сгнило’ {jīdīšmaq}.
- jīdla-** ‘нюхать’.
- ~**dī 579**: ol jīpar jīdladī ‘он нюхал мускус’ {jīdlar; jīdlamaq}.
- jīdlan-** ‘испортиться, протухнуть’.
- ~**dī 490**: āt jīdlandī ‘протухло мясо’ {jīdlanur; jīdlanmaq}.
- jīdlaš-** ‘обнюхивать друг друга’.
- ~**dī 487**: jīlqī jīdlašdī ‘животные обнюхивали друг друга’ {jīdlašur; jīdlašmaq}.
- ~**u 487**: kiši sōzlašū jīlqī jīdlašu ‘люди узнают друг друга разговаривая, а животные – обнюхивая’.
- jīy-** ‘собирать; сдерживать, удерживать’.
- ~**ar 251-252**: saranlīqīn sīytaju altun jīyar ‘от жадности плача, [человек] собирает золото’.
- ~**dači 488**: [CXСII.] atsa oqīn kāzgārip kim tur anī jīydači ‘когда [оно] пускает стрелу, положив ее на тетиву’.
- ~**dī 471**: 12 topraq jīyđī ‘он свалил землю в кучу’; 201 [LXXXVII.] juluy barča maḡa jīyđī ‘[но] он собрал мне выкуп за себя’; 470 ol tarīg jīyđī ‘он собрал в кучу зерно’; 470 ol māni ašqa jīyđī ‘он заставил меня воздержаться от еды’ {jīyar; jīymaq}.
- ~**ip 471**: [CLXXXIII.] taḡar jīyīp suḡ aqīn endī saqīn ‘накапливая богатство, считай его потоком’.
- jīyīl-** ‘собираться, быть собранным; (?) маневрировать; воздерживаться; быть принужденным к тому, чтобы воздержаться от чего-л.’.
- ~**dī 477-478**: bodun jīyīldī ‘народ собрался’; jarmaq jīyīldī ‘были собраны деньги’; topraq jīyīldī ‘была собрана в кучу земля’; sū jīyīldī ‘войско маневрировало’; āḡ ištīn jīyīldī ‘мужчина воздержался от работы’ {jīyīlur; jīyīlmaq}.
- ~**yan 467**: bu jer ol munda kiši jīyīlyan ‘это то место, где постоянно собираются люди’.
- jīyīm 453** ‘куча’: jīyīm topraq ‘куча земли’; *ср.* jīyīm.
- jīyīn** ‘куча’: 12, 454 jīyīn topraq ‘куча земли’; *ср.* jīyīm.
- jīyīn-** ‘собирать (для себя)’.
- ~**dī 479**: āḡ öziḡa jarmaq jīyīndī ‘мужчина копил для себя деньги’ {jīyīnur; jīyīnmaq}.
- jīyīš-** ‘помогать собирать’.
- ~**dī 475**: ol maḡa buydaj jīyīšdī ‘он помог мне собрать в кучу пшеницу’ {jīyīšur; jīyīšmaq}.
- jīyīliš-** ‘маневрировать’.
- ~**dī 487**: sū qamuḡ jīyīlišdī ‘войска [все] маневрировали’ {jīyīlišur; jīyīlišmaq}.
- jīytur-** ‘заставлять собирать; заставлять воздержаться (от еды или чего-л. другого)’.
- ~**dī 484**: ol aḡar tarīg jīyturđī ‘он заставил его собрать в кучу пшеницу’ {jīyturur; jīyturmaq}.
- jīyač I** (~ jīyač, jīgač) 13, 284, 448, 456 ‘дерево; древесина’: 11 jīyač bičāsi nāḡ ‘нечто, чем рубят дерево’; 35 jīyač özi ‘сердцевина финиковой пальмы [букв. дерева]’; 54 ala jīyač *название местности на границе*; 72 qara jīyač *название местности*; 87 āšiklik jīyač ‘доска, которая предназначена для [изготовления] дверей’; 97 ol jīyač ūḡdī ‘он сделал отверстие в дереве’; 108 quḡuḡ jīyač āḡilmās ‘сухое дерево не гнется’; 108 jīgač āḡildī ‘ветка согнулась’; 128 jīyač eḡpāldī ‘дерево распилено пилой’; 130 jīgač īḡyaldī ‘дерево встряхивали’; 132 jīyač īḡyandī ‘дерево раскачивалось’; 134 ol jīyač īḡpātti ‘он велел спилить пилой дерево’; 135-136 ol jīyač īḡyattī ‘он велел трясти дерево’; 136 jīyač jāmiš īḡyatu ‘заставляя трясти деревья и плоды’; 139 ol jīyač īḡpādi ‘он распилил дерево’; 144 ol jīyač īḡyadī ‘он тряс дерево [колотил по нему, чтобы падали плоды]’; 147 ol aḡar jīyač ūḡtūrđī ‘он велел ему (про)сверлить дерево’; 149, 597 jīyač āruklandī ‘на деревьях появились сливы, абрикосы, груши; [персиковое] дерево дало персики’; 150 jīyač ūḡmālāndī ‘[тутовое] дерево покрылось [плодами] тута’; 157 jīyač armutlandī ‘дерево дало урожай груш’; 161 jīyač uḡuḡa jel tāḡir kōrklūḡ kišikā sōz kālir ‘верхушки дерева касается ветер’; 221 bōriḡiḡ ortaḡ quḡyūnuḡ jīyač bašīnda ‘ворон поедает вместе с волком его добычу, а свою добычу ворон [поедает один] – на дереве’; 243 tomḡum jīyač ‘деревянная колода сапожника’; 251 badīčlīḡ jīyač ‘ветви, предназначенные для изготовления подпорок для виноградных лоз’; 251 sīruqluḡ jīyač ‘дерево, предназначенное для

изготовления шестов, жердей'; **252** suruqluq jīyač 'дерево, предназначенное для изготовления шеста'; **252** tuqaqlıq jīgač 'дерево, предназначенное для того, чтобы сделать цедилку'; **255** bu jīyač ol qaruyqa tiräklik 'это дерево предназначено для изготовления запора к двери'; **269** ol jīyač kāsdi 'он резал дерево'; **269** jīyač uzun kās 'режь дерево длинными кусками'; **274** är jīyač tiktı 'мужчина посадил дерево'; **278** jīyač sindi '[кусок] дерева сломался'; **279** jīgač köndi 'дерево выпрямилось'; **304** jīyač bičyu 'топор, который рубит дрова'; **304** jīyač bičası nāñ 'вещь, которой рубят дерево'; **309** ol jīyač buyardı 'он сделал зарубку на бревне'; **311** är jīyač tomurdı (tomirdi) 'он распиливал дерево на кругляки'; **314** ol mänig (mäniñ) birlä jīyač bičışdı 'он соревнуясь со мной, рубил дерево'; **319** ol māñā (maña) jīyač kāsışdı 'он помог мне рубить дерево'; **329** jīyač bičildı 'дерево было срублено'; **333** jīyač tikildi 'дерево было посажено'; **338** jīyač butandı 'были обрезаны ветки дерева'; **352** är jīyač bičturdı 'мужчина велел рубить дерево'; **364** ol añar jīyač kästürdi 'он заставил его спилить дерево'; **368** ol maña jīyač buyuşdı 'он помог мне делать надрез на дереве'; **368-369** ol mänig (mäniñ) birlä jīyač törpüşdi 'он помог мне обтачивать дерево'; **370** jīyač tiklišdi 'шест был водружен'; **373** ol mänig (mäniñ) birlä jīyač tomruşdı 'он, соревнуясь со мной, распиливал бревно на колоды'; **377** ol maña jīyač kārtaşdı 'он помог мне делать надрез на дереве'; **381** jīyač törpüldi 'дерево обтачивалось рапилом'; **384** jīyač kārtaşdı 'на дереве был сделан надрез'; **385** jīyač bürländi 'дерево покрылось почками'; **387** jīyač tüpländi 'дерево укоренилось'; **388** jīyač tiklindi 'шест был водружен'; **399, 401** jīyač butıqlandı (butaqlandı) 'дерево пустило побеги'; **399** jīyač çeçäkländi 'дерево покрылось цветами'; **400** jīyač qađızlandı 'дерево обросло корой'; **401** jīyač jāmışlandı 'дерево дало плоды'; **402** jīyač mandarlandı 'дерево было обвито вьюнком'; **422** är jīyač könitti 'мужчина выпрямил дерево'; **430** sačıratyudın qorqmış quş qıŋq jıl adı jīyač üđä qonmas 'птица, испугавшаяся ловушки, сорок лет не будет садиться на дерево, имеющее развилину'; **444** ol jīyač täbrätışdı 'он помогал раскачивать дерево [или соревновался в этом]'; **454-455, 540** jigi (jij, ji) jīyač 'густые деревья [растущие тесно]'; **461** jası jīyač 'плоское дерево'; **463** javlaq qatıy jīyač 'очень твердая древесина'; **466** jaŋaqliy jīyač 'дерево с орехами'; **466-467** jöläklık jīyač 'бревно, служащее подпоркой; дерево с подпоркой'; **469** är jīyač jardi 'мужчина рассек дерево'; **473** är jīyač jāmürdi 'мужчина разрезал дерево'; **478** jīyač jonuldi 'было обстругано бревно'; **480** ol jīyač jonundi 'он делал вид, что строгает для себя дерево'; **483** ol aña jīyač jarturdi 'он заставил его раскалывать дерево'; **487** ol añar jīyač jāmürşdi 'он помог ему вырвать дерево'; **492** jīyač jıldızlandı 'дерево пустило корни'; **494** jīyač tüpi 'корень дерева'; **514** baj jīyač *название местности*; **527** ol maña jīyač qıjšdı 'он помог мне срезать наискось бревно'; **528** jīyač qıjšldı 'бревно было срезано наискось'; **529** jīyač jajıldı 'дерево раскачивалось от ветра'; **531** jīyač qatlandı 'дерево принесло плоды'; **545** qovı jīyač 'дуплистое дерево'; **553** ol jīyač qıjdi 'он резал дерево наискось'; **555** jīyač iridi 'сгнило дерево [от времени]'; **565** är jīyač törpidi 'мужчина обтачивал дерево'; **583** iŋyamış jīyač 'дерево, которое трясут'; **585** är jīyač iŋyadi 'мужчина тряс дерево'; **585** ol mänig (mäniñ) birlä jīyač iŋyaşdı 'он со мной тряс дерево [помогая или соревнуясь]'; **612** suvlañ jīyač 'голое дерево [у которого нет ветвей]'; **615** är jīyač qoñurdi 'мужчина вырвал с корнем дерево'; **616** jīyač üñüldi 'было просверлено бревно'; **627** är jīyač silkdi 'мужчина тряс дерево'; **627** ol jīyač köndgärdi 'он выпрямил дерево'; **627** jīyač köndgür 'выпрями дерево'; **628** ol jīyač köndgärtti 'он заставил его выпрямить дерево'; **629** ol jīyač kārtaşdı 'он надрезал дерево'.

~**i** **448**: üzüm jīyačı 'виноградная лоза'; jaŋaq jīyačı 'ореховое дерево'.

~**iy**: **117** tüpi jīyačıy axtardı 'ветер повалил дерево'; **276** suv jīyačıy saldı 'вода снесла [вниз по течению] бревно'; **443** ol jīyačıy täbrätıgsäk 'он желает раскачивать дерево'; **468** bu suv ol jīyačıy jāmürgän 'это – вода, которая постоянно подмывает деревья'; **553** jāl jīyačıy jajdı 'ветер раскачивал дерево'; **561** ol jīyačıy başadı 'он делал надрезы на дереве'; **566** ol jīyačıy buyardı 'он делал надрез на дереве'; **591** ol jīyačıy butıqladı 'он обрезал ветки у дерева'.

~**qa**: **131** jel jīyačqa utrundi 'ветер встречал сопротивление деревьев'; **330** jışıy jīyačqa sarıldı 'веревка обвилась вокруг дерева'; **388-389** at jīyačqa sürtüdi 'лошадь чесалась о дерево'; **389** jır jīyačqa sarlandı 'веревка была обмотана вокруг дерева'; **438** ol jışıynı

jīyačqa sarmattī ‘он заставил обвивать веревку вокруг дерева’; **487** jīyačqa jīp jörgäšdi ‘веревка была закручена вокруг дерева’; **489-490** uruq jīyačqa jörgändi ‘веревка обмоталась вокруг дерева’; **558** ol oqin urdi kăjīkni jīyačqa bodudī ‘он пустил стрелу в зверя и пригвоздил его к дереву’.

jīyačlan- **491** ‘покрываться деревьями, зарастать’.

~**dī** **491**: jer jīyačlandī ‘земля заросла деревьями’ {jīyačlanur; jīyačlanmaq}.

jīyačliq **466** ‘лесистое место; лесосклад’.

jīyač II **448** ‘мужской член’.

jīyač III **448** ‘фарсах земли’: bir jīyač jer ‘один фарсах земли’.

jīyla- ‘плакать’; *ср.* **īyla-**.

~**dī** **146, 579**: **579** oylan jīyladī ‘плакал ребенок’; **585** ār jīyladī ‘мужчина плакал’ {jīylar; jīylamaq}.

~**ju**: **382** [CLIII.], **558** [CCXVIII.] tūn kūn turup jīylaju ‘я плачу ночью и днем’; **579** [CCXXIV.] qaldīm ārinč kaduqa ešim udu jīylaju ‘и вот я, кажется, остался [без него] и с горечью плачу моему другу вслед’.

jīylaš- ‘плакать (вместе)’.

~**dī** **585**: kiši barča jīylašdī ‘все люди плакали’.

jīylat- ‘заставлять плакать’.

~**tī** **440**: ol anī jīylattī ‘он заставил его плакать’ {jīylatur; jīylatmaq}.

jīyril- [jīyril-:] ‘съежиться’.

~**dī** **488-489**: ār tumluuqa jīyřildī ‘мужчина съежился от холода’; ton jīyřildī ‘одежда села от стирки’ {jīyřilur; jīyřilmaq}.

~**ur** **129-130**: čīyaj javuz jīyřilur ‘бедняки и несчастные ежатся’.

jīl **446, 516** ‘год’: **327** jīl kūzūkti ‘насталa осень’; **446** bir jīl kăčti ‘прошел один год’; **476** jīl jazīqtī ‘наступила весенняя пора’; **500** bu jīl bu kōg kăldī ‘в этом году говорят [букв. пришла] о такой смешной истории’.

~**ī**: **34, 174, 175** ud jīlī ‘год коровы, крупного рогатого скота’; **174, 220** sičyan jīlī ‘год мыши’; **174** bars jīlī ‘год барса’; **174, 256** tavīšyan jīlī ‘год зайца’; **174, 513** năk jīlī ‘год крокодила’; **174, 457** jīlan jīlī ‘год змеи’; **174, 447** jund jīlī ‘год лошади’; **174, 505** qoj jīlī ‘год овцы’; **174** bičīn jīlī ‘год обезьяны’; **174, 224** taqaqu jīlī ‘год курицы’; **174** it jīlī ‘год собаки’; **174** toņuz jīlī ‘год свиньи’.

~**in** **473**: [CLXXXVI.] quřaq jīlīn bodun kōr ‘посмотри, где [останавливается] в год засухи народ’.

~**qa** **176**: qīrq jīlqa tāgin baj čīyaj tūzlinūr ‘богатый и бедный к сорока годам становятся равными’.

jīlan **457** ‘змея’: **31, 457** oq jīlan ‘змея, бросающаяся на человека; эфа’; **76** jīlan kändū āgrisin bilmās tāve bojnīn āgri ter ‘змея не знает о своей кривизне и утверждает, что шея у верблюда крива’; **121** jīlan ūškirdī ‘змея зашипела’; **174, 457** jīlan jīlī ‘год змеи’; **206** soyan jīlan ‘кобра’; **273** anī jīlan soqdī ‘его ужалила змея’; **274** atīy jīlan tiktī ‘змея ужалила коня’; **404, 406** jīlan čoqmaqlandī ‘змея свернулась клубком’; **461** jīlan jarpuzdīn qačar ‘змея [всегда] бежит от мангусты’; **513** năk jīlan ‘дракон’.

~**lar** **605**: [CCXXXII.] quđyu siņāk jīlanlar ‘мухи, комары и змеи’.

jīldiz **461** ‘корень дерева; происхождение, корни (человека)’.

~**līy** **461**: tüplüg jīldizlīy ‘человек коренной по происхождению, знатный’.

jīldizlan- ‘пустить корни, укорениться’.

~**dī** **492**: jīyač jīldizlandī ‘дерево пустило корни’; **492** ār jīldizlandī ‘он пустил корни где-л.’ или ‘стал знатным по происхождению’ {jīldizlanur; jīldizlanmaq}.

jīlyun **460** ‘тамариск’.

jīlyunlan- **493** ‘зарасти тамариском’.

~**dī** **493**: jer jīlyunlandī ‘земля заросла тамариском’ {jīlyunlanur; jīlyunlanmaq}.

jīlī- ‘согреваться, становиться теплым’.

~**dī** **482**: suv jīlīdī ‘вода стала теплой’ {jīlīr; jīlīmaq}.

jīlmir- ‘(начинать) согреваться’.

~**dī** **485**: suv jīlmirdī ‘вода начала согреваться’ {jīlmirär; jīlmirmäk}.

jilīy 44, 450 ‘теплый’: **26, 450** *jilīy suv* ‘теплая вода’; *ср. ilīy*.

jilīyliq 466 ‘теплота’.

jilīr- ‘согреваться’.

~**dī 99 [XXXVIII.]**, **407 [CLIX.]** *ažun tīnī jilīrdī* ‘потеплело дыхание вселенной’.

jilīš- *совм. от jilī-*.

~**dī 476**: *suṽlar qamuṽ jilīšdī* ‘стали теплыми все воды’ {**jilīšūr**; **jilīšmaq** ~ **jilīšmāk**}.

jilīt- ‘греть, согревать; испытывать жар’.

~**tī 423**: *ār jilītī* ‘у мужчины был жар’; **423** *ār suṽy jilītī* ‘мужчина грел воду’ {**jilītur**;

jilītmaq}.

jilīnčya 631 ‘постный, безвкусный’: *jilīnčya aš* ‘кушанье, в котором нет ни жира, ни соли, нет и вкуса’.

jilqī 459 ‘обобщающее имя для всех четвероногих [животных]’: **15, 476** *jilqī jutīqdī* ‘скот погиб [из-за снега, от мороза]’; **43** *öküš jilqī* ‘упрямое животное’; **47** *ārik jilqī* ‘быстроногое животное’; **58** *jilqī alasī taštīn* ‘проказа животных снаружи [она очевидна]’; **77** *adma jilqī* ‘отпущенное вольно [пасться] животное’; **79** *iḏīnču jilqī* ‘животное, живущее на покое’; **127** *jilqī arīy iglāšdī* ‘скот заболел’; **133** *jilqī üḏlāndī* ‘к кобылицам пришла течка, потребовался самец’; **145 [LXIV.]** *jilqī jazīn ātlānūr* ‘[весной] улучшается состояние животных [букв. животные полнеют]’; **166** *boš jilqī* ‘животное, оставленное без присмотра, свободно пасущее животное’; **167** *toq jilqī* ‘безрогий скот’; **207** *tülāk jilqī* ‘линяющее животное’; **232** *bašlay jilqī* ‘животное, пущенное на вольный выпас’; **242** *bašyil jilqī* ‘животное с белой головой’; **242** *taryil jilqī* ‘[всякое] животное, на спине которого имеются пятна в виде белых и черных полосок’; **316** *jilqī tujayūn tirāšdī* ‘животные из-за давки мешали друг другу идти’; **487** *jilqī jīḏlašdī* ‘животные обнюхивали друг друга’; **487** *kiši sōzlāšū jilqī jīḏlašu* ‘люди узнают друг друга разговаривая, а животные — обнюхивая’; **500** *kōg jilqī* ‘пущенный на свободу скот’; **523** *tujaylīy jilqī* ‘копытное животное’; **572** *jilqī boqladī* ‘животное испражнилось’; **576** *jilqī kōglādī* ‘скот пасся на траве, ел весеннюю траву’.

~**m 481**: [CXC.] *jilqīm aṇar üplānūr* ‘мой скот похищается из-за этого’.

jīmīrtya ‘длинный огурец’: **631** *jīmīrtya jaš* ‘всякая нежная зелень — такая, как шпинат, цветная капуста, у которых нет сердцевины’.

jīn ‘нора, логово [хищника]’; *ср. in, jīn*.

~**qa 446-447**: *jīnqa jana kirgūsüz* ‘больше они не войдут в [свои] норы’.

jīp 445 ‘нить; веревка [которой привязывают лошадей]’: **90** *bu āšlār ol tālim jīp āgīrgān* ‘это — женщина, которая много прядет’; **90** *bu jīp ol āsilgān* ‘это — веревка, которая всегда вытягивается’; **93** *ol jīp üzdī* ‘он отрезал веревку, нитку’; **99** *uraṽut jīp egīrdī* ‘женщина пряла пряжу’; **102** *ol maṇa jīp āsišdī* ‘он помог мне натянуть веревку’; **114** *ol jīp ulattī* ‘он заставил его соединить, связать веревку’; **118** *ol jīp üztürdī* ‘он заставил оборвать веревку’; **130** *jīp āgrīldī* ‘нить была ссучена’; **131** *uraṽut jīp āgrīndī* ‘женщина пряла пряжу для себя’ или ‘женщина делала вид, что прядет’; **153** *uraṽut jīp egīrsādī* ‘женщина хотела прясть пряжу’; **261** *bu jīp ol kāsilgān* ‘эта нить всегда рвется’; **261** *bu jīp ol tūgūlgān* ‘это — нить, которая постоянно образует узелки’; **267** *ār jīp kārdī* ‘мужчина протянул веревку’; **268** *uraṽut jīp čūzdī* ‘женщина растянула пряжу’; **318** *ol māṇā (maṇa) jīp kārišdī* ‘он помог мне натянуть веревку’; **328** *jīp jīgnākā sapīldī* ‘нить была вде́та в иголку’; **334** *jīp čōžūldī* ‘слабая веревка растянулась’; **361** *ol jīp qattürdī* ‘он велел скручивать нитку’; **364** *ol jīp kārtürdī* ‘он заставил растянуть веревку’; **380** *jīp bojmašdī* ‘спутался моток пряжи [и не распутывался]’; **384** *jīp tāvšūldī* ‘моток пряжи спутался’; **388** *jīp tūglūndī* ‘нить завязалась узлом’; **389** *jīp jīṽačqa sarlandī* ‘веревка была обмотана вокруг дерева’; **429** *uraṽut jīp tāvrattī* ‘женщина пряла пряжу’; **440** *ol jīp jōrgättī* ‘он заставил наматывать пряжу’; **443** *tāvratmīš jīp* ‘закрученная веревка’; **443** *tāvratyū jīp* ‘веревка, которой закручивают, обматывают’; **487** *jīṽačqa jīp jōrgāšdī* ‘веревка была закручена вокруг дерева’; **556** *ol jīp uladī* ‘он связал нить’; **569** *jīp qamuṽ tāvšādī* ‘запуталась вся пряжа’; **613** *jīp qazaṇqu boldī* ‘нити так спутались, что нельзя было их распутать’; **628-629** *ol jīp tarttī* ‘он тянул нить’; **629** *ol kūṇkā jīp āgīrttī* ‘он заставил невольницу прясть пряжу’.

~**i 209**: *čīkin jīpī* ‘шелковая нить’.

~i^y: **357** ol jīpīy čüžtürdi ‘он заставил натянуть слабую веревку’; **432** ol jīpīy tävšätti ‘он запутал пряжу’.

~ini **635**: jīp(i)ni sīrtladī ‘он подвязал хвост [животного] веревкой’.

~lar **370**: jīplar tüglüşdi ‘веревки завязались узлом’.

jīpla- ‘дергать нить, делать что-л. нитью; ходить по канату’.

~dī: **578** urayut jüzin jīpladī ‘женщина выщипывала [нитью волосы] на лице’; **579** är jīpladī ‘мужчина ходил по канату’ {jīplar; jīplamaq}.

jīplaš- совм. от jīpla-.

~dī **487**: urayutlar jüzin jīplašdī ‘женщины с помощью нити выщипывали волоски на лице друг у друга’ {jīplašur; jīplašmaq}.

jīplat- понуд. от jīpla-.

~tī **440**: urayut jüzin jīplattī ‘женщина очистила лицо от волос с помощью нитки’ {jīplatur; jīplatmaq}.

jīpar **456** ‘мускус’: **164** kizdāki kiz jīpar ‘ларчик для мускуса, хранящийся в сундуке’; **171** kin jīpar ‘ларчик мускуса’; **265** mān jīpar sačtīm ‘я разбросал мускус’; **266**, **524** jīpar burdī ‘распространился запах мускуса, мускус благоухал’; **329** [CXXXV.] jinčü qabī açıldī čīndan jīpar joıyruşur ‘раскрылись шкатулки жемчужин, смешивают [запахи] сандала и мускуса’; **447** jund āti jīpar ‘конина пахнет мускусом [букв. конина – это мускус]’; **484** ol anig (anīn) tonīna jīpar juqturdī ‘он надушил его одежду мускусом’; **579** ol jīpar jīđladī ‘он нюхал мускус’.

~li^y: **465** jīparli^y kāsürgü ‘мешочек с мускусом’; **465** jīparli^y kāsürgüdin ketsä jīpar jīđi qalir ‘если из мешочка [с мускусом] исчезает мускус, не исчезает его запах’; **466** jīparli^y är ‘мужчина, являющийся владельцем мускуса’.

jīq- ‘валить, разрушать’.

~ar **55**: [XV., LXXXIII.] ävni jīqar ‘[они] сносят свои жилища’.

~dī **471**: ol ävin jīqdī ‘он снес свой дом’ {jīqar; jīqmaq}.

~sa **453**: jalīm qaja jīqsa bolmas ‘нельзя свалить крутую гору’.

~tīmiz **173**: furhan ävin jīqtīmiz ‘мы разрушили кумирни’.

jīqıl- страд. от jīq-.

~dī: **176** tam külf jīqıldi ‘стена внезапно с грохотом обвалилась’; **478** tam jīqıldi ‘забор был разрушен’ {jīqılur; jīqılmaq}.

~yan: **467** ol tam ol tutči jīqıl^yan ‘это тот забор, который постоянно валится’.

jīqış- совм. от jīq-.

~dī **476**: ol a^yar tam jīqışdī ‘он помог ему валить забор’ {jīqışur; jīqışmaq}.

jīqsa- желат. от. jīq-.

~dī **578**: ol tam jīqsadī ‘он хотел повалить стену’ {jīqsar; jīqsamaq}.

jīqtur- понуд. от jīq-.

~dī **484**: ol anig (anīn) ävin jīqturdī ‘он заставил снести его дом’ {jīqturur; jīqturmaq}.

jīr **446**, **506** ‘песня; пение’: **270** ol jīr qoşdı ‘он сочинил газель, стихи’; **335** jīr qoşuldī ‘была сложена песня’; **446** ol jīr jīrladī ‘он пел’; **500** bu jīr nā kög üzä ol ‘каков размер этого стихотворения?’.

jīrayu **459** ‘музыкант, певец’.

jīrla- ‘петь’.

~dī **446**: ol jīr jīrladī ‘он пел’; **579** är jīrladī ‘мужчина пел песню’ {jīrlar; jīrlamaq}.

jīra- ‘удаляться, держаться в отдалении’: **627** [CCXLII.] qorqma a^yar utru turup tägrä jīra ‘не бойся, выйдя ему навстречу, окружи [букв. держись вокруг в отдалении]’.

~dī **481**: jīradī nān ‘нечто отдалилось’ {jīrar; jīramaq}.

~r **604**: közdän jīrasa köñüldän jāmā jīrar ‘когда [друзья] далеки от глаз, они далеки и от сердца’.

~sa **604**: közdän jīrasa köñüldän jāmā jīrar ‘когда [друзья] далеки от глаз, они далеки и от сердца’.

jīraq ‘далекий’: **61** jīraq jer savīn arqış kăldürür ‘путешественники приносят известия о далеких странах’; **456** jīraq jer ‘далекое место’; **456** o^yrayım kändü jīraq ‘цель моя далека’.

jīraqlan- ‘считать далеким’.

~dī 492: är jārig jīraqlandī ‘мужчина [ты] местность счел далекой’ {jīraqlanur; jīraqlanmaq}.

jīraqliq 466 ‘дальность’.

jīrat- ‘отдалять, делать далеким’.

~tī 423: ol anī jīratī ‘он отдалил его’ {jīratur; jīratmaq}.

jīrt- ‘рвать’.

~in 104: [XLI.] jīrtin jaqa urlaju ‘[мужчины] разрывают с воплями ворота [своей одежды]’.

~tī 632: 162 anīj (anig) tonīn čir jīrtī ‘он с треском разорвал его одежду’; 172 anīg (anīj) tonīn tīrt tīrt jīrtī ‘он порвал свою одежду с треском [по неосторожности]’; 632 ol tonīn jīrtī ‘он порвал свою одежду’ {jīrtar; jīrtmaq}.

jīrtīl- *страд. от jīrt-*: ‘рваться’.

~dī 488: ton jīrtīldī ‘одежда порвалась’ {jīrtīlur; jīrtīlmaq}.

~ur: 33 [II.] āmdī jūrāk jīrtīlur ‘теперь [от этого] разрывается сердце’; 488 tayīy atīp oḡasa özi qujī jīrtīlur ‘когда [время] прицелится в гору, разорвутся [от стрелы] низ долины и основание [горы]’.

jīrtīn- *возвр. от jīrt-*.

~dī 489: ol tonīn jīrtīndī ‘он делал вид, что рвет свою одежду’ {jīrtīnur; jīrtīnmaq}.

jīrtīš- *совм. от jīrt-*.

~dī 486: ol aḡar böz jīrtīšdī ‘он помог ему разорвать бязь’ {jīrtīšur; jīrtīšmaq}.

jīš I 446 ‘спуск’, 506 ‘склон’: 446, 506 art jīš ‘подъем и спуск, подъем и склон’.

jīš II = juš.

jīšiy I ‘веревка’: 75 esrī jīšiy ‘полосатая, пестрая веревка’; 90 bu jīšiy ol üzülḡan ‘это — веревка, которая всегда обрывается’; 93 ol jīšiy āsdī ‘он протягивал веревку’; 101 ol maḡa jīšiy örūšdī ‘он помог мне плести веревку’; 107 jīšiy āsīldī ‘веревка натянута’; 113 ol jīšiy uzattī ‘он натягивал веревку’; 141 ol jīšiy üzsādī ‘он хотел разорвать веревку’; 215 talqu jīšiy ‘скрученная веревка’; 330 jīšiy jīḡačqa sarīldī ‘веревка обвилась вокруг дерева’; 375 ol maḡa jīšiy sarmašdī ‘он помог мне обмотать веревку вокруг дерева’.

~liy 465: jīšiyliy är ‘мужчина, имеющий веревку’.

~nī 438: ol jīšiyñī jīḡačqa sarmattī ‘он заставил обвивать веревку вокруг дерева’.

jīšiy II 450 ‘подпруга’.

jīšiq ‘шлем’.

~liy 465: jīšiqliy är ‘мужчина со шлемом’.

jīva 40 = iḡa *род у огузов*.

jōd- ‘стирать, уничтожать’.

~tī 631–632: ol topraq jüzindin jōdtī ‘он стер пыль со своего лица’; ol bitig jōdtī ‘он стер написанное’ {jōdar; jōdmaq}.

jōdul- *страд. от jōd-*.

~dī 477: qan qīlīčtīn jōduldī ‘кровь была стерта с меча’; anig (anīj) atī ajdīn jōduldī ‘его имя было вычеркнуто из реестров султана’ {jōdlur; jōdulmaq}.

jōdluš- *страд.-совм. от jōd-*.

~dī 487: bitiglār jōdlušdī ‘стерлись надписи’ {jōdlušur; jōdlušmaq}.

jōdsa- *желат. от jōd-*.

~dī 577: ol bitig jōdsadī ‘он хотел стереть написанное’ {jōdsar; jōdsamaq}.

jōdun- *возвр. от jōd-*.

~dī 479: ol közdin jaš jōdundī ‘он вытер слезы на глазах’ {jōdunur; jōdunmaq}.

jōduš- *совм. от jōd-*.

~dī 474: ol qīlīčtīn qan jōdušdī ‘он помог [мне] стереть кровь с меча’ {jōdušur; jōdušmaq}.

joy 506 ‘[поминальное] кушанье’: 201 joy basan ‘пища, выставяемая для покойного после его похорон’.

joyla- ‘устраивать поминки’.

~dī 579: ol ölüḡkā joyladī ‘он устроил поминки по умершему’ {joylar; joylamaq}.

joydu 26, 457 ‘длинная шерсть под шеей у верблюда’; ср. žoydu, joyru(j).

joyru(j) 457 ‘длинная шерсть верблюда’; ср. joydu, žoydu.

joyrī 457 ‘блюдо’: 458 [CLXXVII.] toşyurur joyrī čanaq ‘наполняются блюда, чаши’.
 ~n 457: aš tatyī tuz jogrīn jemäs ‘вкус пищи в соли, но одну соль не едят блюдами’.

joyrut ‘кислое молоко, простокваша’: 112 ol joyrut uđittī ‘он створожил простоквашу’; 391 joyrut qorlandī ‘кислое молоко свернулось’; 517 suvīq (suvuq) joyrut ‘жидкое кислое молоко’; *ср.* joyurt.

joyun 456-457 ‘толстый’.

joyur- ‘месить, замешивать’.

~mīš 319–320: joyurmīš un suvīšdī ‘тесто [букв. замешанная мука] стало жидким [из-за излишков воды]’.

joyrul- *страд. от joyur-*.

~dī 488: un joyruldī ‘тесто [букв. мука] было замешано’ {joyrulur; joyrulmaq}.

~ur 129: [LVIII.] balčiq baliq joyrulur ‘скапливаются глина и грязь’.

joyrum ‘замес’: 464 bir joyrum un ‘мука на один замес’.

joyruš- *совм. от joyur-*.

~dī 486: ol aṇar un joyrušdī ‘он помог ему месить тесто’; suđuq ayīzda joyrušdī ‘слюна засыхала во рту’ {joyrušur; joyrušmaq}.

~ur 329–330: [CXXXV.] čīndan jīpar joyrušur ‘смешиваются сандал и мускус’.

joyuryuč 247 ‘скалка для раскатывания теста для лапши и тому подобного’.

joyurt- *побуд. от joyur-*.

~ti 632–633: ol aṇar un joyurtti ‘он заставил его месить тесто’ {joyurtur; joyurtmaq}.

joyurqan 467 ‘одеяло’: 107 anīṇ (anig) üzä joyurqan äšüldi ‘его укрыли одеялом’; 113 ol maṇa joyurqan äšütti ‘он велел [другому человеку] покрыть меня одеялом’; 338 urayut joyurqan būrūndi ‘женщина куталась в одеяло, прикрывалась им’; 556 ol aṇar joyurqan äšüdi ‘он покрыл его одеялом’.

~da 336: joyurqanda artuq aḍaq kösülsä üšijūr ‘если человек протянет ноги дальше, чем хватает одеяла, они у него замерзнут’.

~qa 490: ār joyurqanqa jörgändi ‘мужчина завернулся в одеяло’.

joyurt ‘кислое молоко, простокваша’: 100 joyurt uđīšdī ‘он створаживал молоко, и оно свернулось’; 361 joyurt sütgärdi ‘кислое молоко, взболтав, сделали жидким [как пресное молоко]’; 413 ol sirkāni joyurtqa qattī ‘он смешивал уксус с кислым молоком’; 528 joyurt qojuldī ‘кислое молоко створожилось’; *ср.* joyrut.

jol 507 ‘дорога; отправление в путь, поездка’: 39 jol oṇur bolsun ‘да будет путь [твой] добрым и благополучным’; 43, 167 avčī nāčā al bilsā aḍīṇ anča jol bilir ‘сколько охотник знает хитростей охоты, столько медведь знает путей, [чтобы избежать их]’; 45 sartnīṇ azuqī arīq bolsa jol üzä jer ‘если провизия у купца добыта честным путем, он ее съест, сидя [даже] посреди дороги’; 58 ula bolsa jol azmas ‘когда в степи есть придорожный знак, [путник] с дороги не собьется’; 79 ulīnč jol ‘извилистая дорога’; 96 ol jol azdī ‘мужчина сбился с дороги’; 107 jol azildī ‘сбились с дороги’; 111 jol ulīndi ‘дорога вилась’; 112 ol aṇar jol azittī ‘он сбил его с дороги’; 129 jol aḍrīldi ‘дорога разделилась надвое’; 148 jol oṇurlandī ‘путь стал благополучным’; 230 nāčā āgri ārsä jol ādgū ‘сколько ни крива дорога, хорошо [что она есть]’; 267 beg jol kārdi ‘бек провел дорогу’; 365 ol jol köngärdi ‘он вывел на [правильный] путь’; 382 jol siḍrīldi ‘дорога была видна со всеми ее зигзагами’; 480 jol jarasun ‘да будет соответствовать путь твоему желанию!’; 507 aṇar jol čīqtī ‘ему пришлось отправиться в путь’; 570 bir jol birig satṇadī ‘одна дорога пересекла другую’; 572 ol jol bašladī ‘он указывал путь’; 613 täzginč jol ‘извилистая дорога’; 637 ulīnč (ulanč) jol ‘непрямая, извилистая дорога’.

~da 172 sart azuqī arīṇ bolsa jolda jer ‘если пища купца добыта честно [букв. чиста], он ее съест и в дороге’; 317 ol māṇa jolda qarīštī ‘он встретился мне на дороге’; 373 ol maṇa jolda satṇašdī ‘он столкнулся со мной на дороге’.

~dan 88 ol kiši ol joldan azīṇ ‘это человек, который постоянно сбивает [людей] с [правильного] пути’; 472 ār joldan jandī ‘мужчина вернулся с дороги’; 525 ār joldan qīšdī (qajīšdī, qījīšdī) ‘мужчина отклонился от курса’; 527 ol tašīṇ joldan ketārdi ‘он убрал камень с дороги’.

~dīn 99 ol māni joldīn ävürdi ‘он свернул меня с пути’.

~**γīra 363**: [CXLVII.] *kälse saña jolyīra uđun anī ođura* ‘если он по пути зайдет к тебе, ты разбуди его ото сна’.

~**qa: 279** *är jolqa köndi* ‘мужчина отправился в путь’; **355** *äyliğ tođursa közi jolqa bolur* ‘после того, как хозяин дома накормит [гостя], глаза [гостя] будут смотреть на дорогу’; **372** *ol mänig (mänig) bilä jolqa toγrušdı* ‘он выступил в путь, соревнуясь со мной’; **627** *ol mäni jolqa köndgärdi* ‘он направил меня на [правильный] путь’.

~**uy 594**: *ol joluγ jarımladı* ‘он прошел половину дороги’; *ol joluγ jälımladı* ‘он осматривал дорогу [в поисках засады врага]’.

jolaq, *первоначальная форма jo:laq 452* ‘тропа; полосатый’: *jolaq barčın* ‘шелковая ткань в полоску’.

jolsuz, jo:lsuz 461 ‘заблудившийся’.

jol- I ‘отпускать, освобождать’.

~**dı 471–472**: *är bulunuγ joldı* ‘мужчина освободил пленного’; *är tutuγ joldı* ‘мужчина выкупил залог’; *uraγut bašin joldı* ‘женщина отеклась от калыма [букв. освободила свою голову]’ {**jolar; jolmaq**}.

jol- II ‘ощипывать’.

~**dı 471–472**: *är quš joldı* ‘мужчина ощипал птицу’ {**jolar; jolmaq**}.

jol- III ‘копировать, воспроизводить’.

~**dı 472**: *ol bitig joldı* ‘он переписал книгу’ {**jolar; jolmaq**}.

joldrī- ‘сверкать’.

~**dı 633**: *qılıç joldrīdı* ‘меч сверкал’ {**joldrır; joldrīmaq**}.

joldrīq 631 ‘блестящий, сверкающий’.

joldruya, joldurya 631 ‘чертополох’.

jolrat- ‘придавать блеск, заставлять блестеть’; ср. **jolrīt-**.

~**tı 439**: *kiršan anig (anig) jüzin jolratı* ‘белила придали блеск лицу женщины’; *ol qumγanıγ jolratı* ‘он начистил кумган так, что тот блестел’ {**jolratur; jolratmaq**}.

jolrīt- ‘заставлять сверкать, блестеть’; ср. **jolrat-**.

~**tı 439**: *ol ot jolrītı* ‘он развел огонь’; *ol tuçuγ jolrītı* ‘он начищал до блеска медь, латунь’ {**jolrītur; jolrītmaq**}.

jon в составе **jon arıq 507** название летовки вблизи Баласагуна.

jonaq 456 ‘все, что подкладывается под вьючное седло’.

jonındı 460 ‘стружки, оскребки’.

jonu- ‘строгать’.

~**mas 193**: **193** *näçä jitig biçäk ersä öz sapın jonumas* ‘сколь бы ни был острым нож, он не может острогать свою рукоятку’.

jonul- *страд. от jonu-*.

~**dı 478**: *jıγaç jonuldı* ‘бревно было обстругано’ {**jonulur; jonulmaq**}.

jonun- (jonin-) *возвр. от jonu-*.

~**dı 480**: *ol jıγaç jonundı* ‘он делал вид, что строгает для себя дерево’ {**jonınur; jonınmaq**}.

jonuś- *совм. от jonu-*.

~**dı 476**: *olar bir birkä oq jonuśdı* ‘они помогали друг другу строгать стрелы’ {**jonuśur; jonuśmaq**}.

joŋa- ‘доносить, клеветать’.

~**dı: 608** *anı joŋaγ joŋadı* ‘он донес о нем [султану, правителю]’; **617** *ol anı bāgkā joŋadı* ‘он донес о нем беку’ {**joŋar; joŋamaq**}.

joŋaγ 608 ‘донос [эмиру], клевета’: *anı joŋaγ joŋadı* ‘он донес о нем [султану, правителю]’.

joŋat- *побуд. от joŋa-*.

~**tı 428**: *ol anı bāgkā joŋattı* ‘он донес о нем беку’ {**joŋatur; joŋatmaq**}.

joq I 506, 508 ‘нет, не имеется’: **47** *kündä erük joq bāgdā qıjıq joq* ‘нет бреши на диске солнца, как нет нарушения в обещаниях бека’; **51** *äsändä eväk joq* ‘нет спешки у благополучия’; **162** *aşıçta çir joq* ‘в котле нет жира’; **162–163** *bu ättä çir joq* ‘в этом мясе нет жира, сала’; **181** *bar baqır joq altun* ‘имеющееся недорого, как медь, а потерянное дорого, как золото [букв. есть медь, нет золота]’; **185** *ol išta çiqış joq* ‘нет пользы от этой работы’; **211** [XCII.]

ämğäksizin turıy joq munda tamu ‘поистине не прожить здесь без мучений’; **445** jap jarmaq joq ‘у меня с собой нет ни гроша [букв. круглой монеты]’; **506** ol munda joq ‘его тут нет’; **510** köni barır kăjıknıg (kăjıknıñ) közındä adın başı joq ‘у газели, идущей прямо, нет раны, кроме как на глазах’; **512** sändä saı joq ‘у тебя нет сообразительности’.

~**qa**: **46** anıq utru tutsa joqqa sanmas ‘если гостю подносят пищу, имевшуюся в наличии [т.е. не приготовленную специально], не считается, что угощения нет’; **278** barıı utru tutsa joqqa sanmas ‘если все приготовленное [для себя] преподносится гостю, нельзя считать, что не было угощения’.

joq čııaj ‘бедный, неимущий’: **550** [CCXIII.] köñül kimnıg (kimnıñ) bolsa qalı joq čııaj ‘тот, кто [по природе] беден сердцем’.

joqad- ‘исчезать, погибать’.

~**ur** **612**: jalıuq oılı joqadur atı qalıır ‘сын Адама [т.е. человек] исчезает [после смерти], но имя его остается’.

joq II ‘высокое место’: **36** en joq ‘спуск и подъем’; **446** joq jer ‘возвышенная местность’.

joqar(u) ‘вверх’: **83** [XXXI.] joqar qorup säkrilim ‘поднявшись, прыгнем-ка’; **265** ar joqaru qoradı ‘мужчина встал с места’; **266**, **366** ar joqaru turdı ‘мужчина встал, поднялся’; **283** ol joqaru turur ‘он встает с места’; **309** ol joqaru jarın sayurdı ‘он плюнул вверх’; **396** ol joqaru turumsındı ‘он делал вид, что встает’; **569** ol joqaru qopsadı ‘он хотел подняться’.

joqla- ‘подниматься, взбираться’: **537** taıqa joqla ‘взойди на гору’.

~**dı** **542**: törä joqladı ‘он занял почетное место в доме’.

joqlat- понуд. от **joqla-**.

~**tı** **440**: ol anı taıqa joqlattı ‘он заставил его подняться на гору’ {**joqlatur**; **joqlatmaq**}.

joř- ‘идти, ходить’; ср. **jořı-**.

~**dım** **229**: [CII.] aıa büktir üzä jorđım ‘поднявшись, я ходил по склонам горы’.

jořčı **457** ‘опытный проводник’.

jořı- ‘идти, ходить’: **608** sııardın jořı ‘иди сбоку’; ср. **joř-**.

~**dı** **286** ‘он ходил’: **480-481** ar jořıdı ‘мужчина ходил’ {**jořır**; **jořımaq**}.

~**ıu** **459**: jořııu jer ‘место, где ходят, маршируют’.

~**mas** **457**: ol anar jaııu jořımas ‘он к нему близко не подходит’.

~**p** **93**: [XXXVI.] talım jořıp küči kăvdım ‘я много прошел и истощил его силы’.

~**r** **541**: [CCVII.] kăčä turup jořır ärdım ‘встав ночью, я бродил’.

jořıı ‘ход, поступь’; ср. **jořıq**.

~**lı** **164**: qız kiři savı jořıılı bolmas ‘добрая слава о скупом человеке далеко не пойдет, он не прославится, останется неизвестным’.

jořııa ‘иноходец’: **230-231** munduz jořııa at ‘лошадь идущая только иноходью’; **521** jořııa at ‘конь-иноходец’.

jořııčı **293** ‘посредник между родителями невесты и жениха’.

jořıq **190** ‘образ жизни, общение с людьми’, **451** ‘характер, поведение; течение, бег, ход’:

451 jořıq til ‘искусный язык’; ср. **jořıı**.

~**ı**: **190** beg jořıqı nătäg ‘каков образ жизни бега?’; **286** anıñ jořıqı nătäg ‘какова его жизнь?’; **451** anıg (anıñ) jořıqı nătäg kiři bilä ‘каковы его характер и поведение [в отношениях] с людьми?’; **451** at jořıqı nătäg ‘каков аллюр лошади?’.

~**ım** **286**: mänıñ jořıqım nătäg ‘какова моя жизнь?’.

~**ıñ** **286**: säniñ jořıqıñ nătäg ‘какова твоя жизнь?’.

jořış- совм. от **jořı-** + ‘ветшать’.

~**dı** **475**: ol mänıg (mänıñ) birlä jořışdı ‘он состязался со мной в ходьбе’; torqu jořışdı ‘на шелке появились полоски [от ветхости]’ {**jořışur**; **jořışmaq**}.

jořınča **608** ‘клевер’; ср. **jořınčıa**.

jořınčıa **631** ‘клевер’: **217** bıčma jořınčıa ‘скошенный клевер’; ср. **jořınča**.